



Vinaroz

AÑO XVIII

Núm. 995

Sábado, 17 abril
1976

Depósito Legal:
CS. 33-1958

Pascua

El vuelo alegre de las campanas acompaña la conmemoración de la Resurrección del Señor. Atrás quedaron las horas del dolor de la Pasión redentora, para que aflorase la nueva vida de Cristo en la mansión del Padre. En la Resurrección se cimenta la fe para la salvación eterna del hombre que peregrina sobre la faz de la tierra. Surge la esperanza. Se abre el horizonte espiritual hacia el que hemos de condicionar nuestras vidas, dando testimonio de Cristo. Porque nos debemos a nuestros hermanos por su mandato. Porque no hemos de caer en el egoísmo de la salvación individual que, si necesaria y precisa, ha de extenderse a nuestros semejantes porque así El lo dispuso, muriendo en el Gólgota por todos. Albricias, pues, en la Pascua del Señor. Que ella sea, para todos, motivo de alegría y reflexión, conscientes de nuestra condición de cristianos.

Domingo de Pascua en la ciudad. Al empuje primaveral, el campo ofrece el espectáculo de la nueva vida que se abre esperanzadora. La juventud, como primavera de la vida humana, también se abre a la alegría de estos días pascuales. Y, como siempre, pero novedad cada año, a pesar de todo, riadas juveniles abandonarán la ciudad para entrar en contacto con la naturaleza; para quedar inmersas en ella y confundirse con el estallido de las nuevas hojas que tomaron el color verde, robando el azul del firmamento y mezclándolo con el amarillo del sol que todo lo invade. Y las canciones juveniles harán coro entusiasta con el piar de los pájaros que vuelan, libres, para endulzar el ambiente de las horas. Domingo de Pascua. Luz y alegría. Juventud plena en la naturaleza. Que la nueva Pascua sea disfrutada limpiamente por nuestros jóvenes, a tono con su ilusión esperanzadora.

Vinaroz en México



Grupo de vinarocenses de la Colonia de México, el día de la fiesta de San Sebastián: Manolo Bas; Pepe Inglés; Rosa Puchol de Pedra; Gerardo Pedra, hijo; Manolo Inglés; Rosa Elena Pedra; Gerardo Pedra, y el castellanense Antonio Súller.

(Más información en páginas interiores)



En busca DEL GOL

EL HISTORICO CONSTANCIA, EN PELIGRO DE DESCENSO AUTOMATICO

EL VINAROS C. DE F. TIENE, ANTE ESTE DESPLAZAMIENTO A LAS ISLAS, UNA DIFICIL PAPELETA, EN DONDE DEBE TRATAR DE RECUPERAR EL TERRENO PERDIDO

El conjunto de Inca lleva una campaña muy irregular y con un pie casi en Preferente. El conjunto isleño fue varias temporadas Campeón de Tercera. Jugó en Segunda División e incluso la promoción a Primera. De izquierda a derecha: Gost, Prados, Bezares, Puig, Vicéns y Parma. Agachados: Mir, Figuerola, Vaquer, Corro y Miquellito.

RECASA

Abre nuevas instalaciones en Vinaroz, para estar más cerca de usted.



RECASA, concesionario de Chrysler España, se acerca más a todos los usuarios de los camiones y autobuses Barreiros. Más y mejor.

Porque ahora, RECASA inaugura sus nuevas instalaciones en la calle San Francisco, 84 - Vinaroz - ampliando así el objetivo de llevar la calidad de su servicio de Venta y Recambios a todos los clientes. Acercándose a ellos, para que además de recibir el mejor servicio tanto en Venta, como en Recambios, lo reciban también, en las mejores condiciones.

RECASA

San Francisco, 84 - VINARÓZ

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER
ESPAÑA**

¡HA RESUCITADO! ¡ALLELUIA!



Pascua de Resurrección es la Solemnidad de las Solemnidades. La victoria de Cristo sobre la muerte y el pecado. El centro del Año Litúrgico. La meta del camino cuaresmal. La cumbre del Misterio Pascual. El corazón de la vida cristiana.

Es también el fundamento de nuestra fe. "Si Cristo no resucitó, vana es nuestra fe", dice San Pablo. La Resurrección del Señor es la piedra angular de nuestra convicción de creyentes. Porque si Jesús murió y su cuerpo vio la corrupción del sepulcro, como cualquier mortal, se desploma el edificio de nuestra fe, falta de credibilidad. Pero si Jesús realmente resucitó, como lo había predicho, todo cobra sentido y su Resurrección es el cimiento firme donde se apoyan nuestras creencias.

Pascua cristiana significa "paso de la muerte a la vida". Cristo, por obediencia al Padre y amor al hombre, se aniquiló hasta morir en Cruz y por eso Dios le exaltó y le resucitó. Jesús está vivo e intercede por nosotros.

La Pascua es mucho más que un recuerdo: entraña nuestra participación real y actual en el triunfo de Cristo. Su victoria es causa y esperanza de nuestra victoria. Unidos a El, somos librados del pecado y vivimos ya la vida divina que El nos ha conquistado con su Muerte y Resurrección y que se consumará cuando vuelva.

Celebrar en cristiano la Pascua es morir al "hombre viejo" (el pecado) y vivir según el "hombre nuevo" (la gracia), con una actitud siempre creciente de amor a Dios y entrega al prójimo.

La Liturgia nos exhorta a prolongar ESTE DIA EN QUE ACTUO EL SEÑOR y que es la Fiesta que da sentido a todas las demás celebraciones: "Los cincuenta días que siguen al Domingo de Resurrección hasta el día de Pentecostés, se celebran con alegría y gozo, como si fuesen un único día de fiesta, o mejor, UN GRAN DOMINGO".

El Tiempo Pascual invita a los cristianos a celebrar la victoria de Cristo que es también la nuestra: todos los bautizados debemos vivir durante este tiempo de alegría de haber sido incorporados por nuestro Bautismo a la victoria de Cristo y, al mismo tiempo, renovar nuestros compromisos bautismales y vivir la libertad de hijos de Dios.

EXTRACTOS DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION PERMANENTE EL DIA 30 DE MARZO DE 1976

En dicha Sesión, celebrada con carácter ordinario y en primera convocatoria, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la Sesión anterior. Quedar enterados de las relaciones de tareas de los distintos servicios finalistas municipales.

Aprobar el Padrón de habitantes, dando cuenta de la Renovación Quinquenal al 31 de diciembre de 1976.

Aprobar el Padrón Fiscal del impuesto municipal de circulación de vehículos.

Denegar la petición de doña Carmen Esteller Planes para instalar un puesto de venta de helados.

Autorizar a don Restituto Cucala Segarra para colocar mesas y sillas en la plaza San Antonio.

Denegar la petición de don Jaime Juan Carbonell para instalar un kiosco con mesas en la Avda. de Colón.

Autorizar a don Roland Tardy para colocar un rótulo luminoso en la calle Arcipreste Bono, núm. 52.

Informaciones urbanísticas:

a) Comunicar al doctor Arquitecto don Manuel Arnau Jaques que la manzana delimitada por las calles San Francisco, San Alberto, San Blas y Santa Teresa está calificada como zona de ensanche en el Plan General.

b) Comunicar a don Francisco Baca Pelayo, que, según lo previsto por este Ayuntamiento, el solar sito en la calle Fray Pedro Gonell será calificado como zona de ensanche.

Dejar sobre la mesa la información urbanística solicitada por don José Vicente Pla Llopis.

Determinar sobre el terreno por el Arquitecto Municipal, la petición de alineación de Cerámicas y Construcciones Roca, S. L., de la calle Calvo Sotelo, entre las calles San Joaquín y avenida de Madrid.

Conceder las siguientes licencias de obras:

a) A don Francisco Arnau Bordes, para elevar las paredes, cambiar el tejado y añadir una nueva estancia y un aseo a la caseta refugio sita en la Partida la Ermita, de su propiedad.

b) A don Amado Ferrer Segura, para construir una valla sobre la acera de la calle Costa y Borrás, núm. 6.

c) A don Francisco Pla Palomo y don Miguel Estupiñá, para realizar el movimiento de tierras y preparación de cimientos en el terreno sito en la Partida Boverals, pol. 27, par. 26 y 27.

d) A don Vicente Chiva Urguillés, para modificar huecos en la fachada de la casa sita en calle Benedicto XIII, núm. 4, bis.

e) A la Rvda. Madre Superiora del Convento de la Divina Providencia, para construir un edificio de dos plantas de altura, en la calle del Convento.

Dejar sobre la mesa la petición de doña Rosa Ayaza Sanz, hasta que se resuelva la licencia de obras correspondiente.

Comunicar a don Miguel Richart Bort que debe presentar el proyecto técnico, con objeto de obtener la preceptiva licencia, para construir una caseta de campo.

Incluir en el Orden del día y devolver a don Miguel Mas Quiles, en representación de Cytisa, la fianza definitiva de 27.930 ptas., prestada a consecuencia de la adjudicación del concurso para adquirir un grupo motobomba sumergible.

Incluir en el Orden del día y adquirir un retrato de Su Majestad el Rey D. Juan Carlos I, para el salón de actos de este Ayuntamiento, y una moto para el servicio de policía municipal. Vinaroz, a 7 de abril de 1976.

PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

DOMINGO DE PASCUA, día 18.— Arciprestal: 8 h., Fund. Fernando García Mourinho. 9 h., Fund. Carmen Sanz. 11 h., «Pro pópulo». 12 h., Antonia Beltrán Sales. 19 h., Fund. V. Bernat A. Doménech. Hospital: 8'45 horas, Fund. Nieves Huguet. Clínica: 9'30 h., Libre.

LUNES, día 19. — Arciprestal: 9 horas, Consuelo Juan. 12 h., Misericordia Arnau Comes. 20 h., Rosendo Gargallo. Colegio: 8 h., Auxiliadora. Hospital: 8 h., Asunción.

MARTES, día 20. — Arciprestal: 9 h., Familia Giner Ribera. 12 h., Fund. Sebastiana Serret Miralles. 2 horas, Soledad Fons Costas. Colegio: 8 h., Dionisia. Hospital: 8 h., Fund. Barceló Ayora.

MIÉRCOLES, día 21. — Arciprestal: 9 h., Familia Aya Ferrer. 12 h., Familia Selma Alonso. 20 h., Misericordia Arnau Comes. Colegio: 8 h., Carmen. Hospital: 8 h., Rosario.

JUEVES, día 22. — Arciprestal: 9 horas, Fund. Diarte - Pla. 12 h., Misericordia Arnau Comes. 20 h., Angelieta Arseguet. Colegio: 8 h., Carmen. Hospital: 8 h., Fund. Juan Costas Fustegueras.

VIERNES, día 23. — Arciprestal: 9 h., Agustina Esteller Geira. 12 h., Fund. Joaquina Albiol Palau. 20 h., Fund. Amela Adell. Colegio: 8 h., Familia Ibáñez. Hospital: 8 h., Fund. Juan Costas Fustegueras.

SABADO, día 24. — Arciprestal: 9 h., Luis Redó. 12 h., Misericordia Arnau Comes. 20 h., María Adell. Colegio: 8 h., María Tena Ibáñez.

Hospital: 8 h., Fund. Juan Costas Fustegueras.

PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Del 18 al 25 de abril

CULTOS

DOMINGO DE PASCUA, 18. — 8'30, Misa (intención libre). 11'30, Misa en sufragio de Encarnación Giner. 12'30, Misa en sufragio de Perfecto Gómez. 19, Misa a intención de la familia Carpe. 20'30, Misa a intención de la familia Carpe.

LUNES, 19. — 8'30, Misa (intención libre). 12'30, Misa en sufragio de Jac. Ortega - Jos. Sánchez. 19'30, Misa en sufragio de Sebastián Verdadera F.

MARTES, 20. — 8'30, Misa en sufragio de Rafael Server. 19'30, Misa en sufragio de los difuntos de la familia Carpe.

MIÉRCOLES, 21. — 8'30, Misa en sufragio de Emilia Vives Lluch. 19'30, Misa en sufragio de Julián Sanjuán.

JUEVES, 22. — 8'30, Misa (intención libre). 19'30, Misa en sufragio de Antonio Betés.

VIERNES, 23. — 8'30, Misa (intención libre). 19'30, Misa (intención libre).

SABADO, 24. — 8'30, Misa (intención libre). 12, Misa-Boda: Matamoros - Salvador. 19'30, Misa en sufragio de Enrique Estévez de H.

AVISOS

El día de Pascua, bautizos. El domingo de Pascua habrá una Misa vespertina, a las 20'30 horas, para facilitar el cumplimiento del precepto a los forasteros y feligreses.

PARROQUIA SAN AGUSTIN CULTOS DE LA SEMANA

DOMINGO, 18. — PASCUA DE RESURECCION. Misa, 10. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Consuelo Costa Gonel. Misa, 13. Intención: Libre.

LUNES, 19. — Misa, 8 tarde. Intención: Manuel Lluch.

MARTES, 20. — Misa, 8 tarde. Intención: Isabel Inglés.

MIÉRCOLES, 21. — Misa, 8 tarde. Intención: Consuelo Costa Gonel.

JUEVES, 22. — Misa, 8 tarde. Intención: Josefa Libori.

VIERNES, 23. — Misa, 8 tarde. Intención: Manuel Lluch.

SABADO, 24. — Misa, 8 tarde. Intención: Rosa Arseguet.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Don Roberto Barreda Cubells, soltero, hijo legítimo de Roberto y Emilia, con la señorita María Carmen Gascón Alloza, hija legítima de Francisco y Rosa.

Don José Esteller Vidal, soltero, hijo legítimo de José y Francisca, con la señorita María Dolores Ibáñez Ripollés, hija legítima de Antonio y Joaquina.

Don Manuel Prados Rivas, soltero, hijo legítimo de Antonio y Valle, con la señorita Emilia Sebastián Fabregat, hija legítima de Emilio y Joaquina.

ENLACE MATRIMONIAL

El pasado día 11 del actual tuvo lugar, en la Ermita de San Sebastián, el matrimonio cristiano concertado entre David Pérez Pérez y Rosa María Fibla Sanz. Enhorabuena para los nuevos esposos y feliz convivencia familiar.

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS
PRESTAMOS

Costa y Borrás, 17, 5.º-B Tels. 45 08 15 y 45 01 02
VINARÓZ

JOSE TORRES SUARA

(SIDEKO)

Almacén de Hierros

VIGAS - CHAPAS ACEROS - TUBERIA Y ACCESORIOS

JACENAS Y VARILLAS PARA LA CONSTRUCCION

C. Puente, 87

Tel. 45 02 44

VINARÓZ



OTRA VEZ

Tal como lo habíamos anunciado, el primer domingo del mes de marzo celebramos la fiesta de la Colonia Vinarocense en México, en honor de Vinaroz y San Sebastián.

Desde muy temprana hora del sábado fuimos llegando a Tampico, y reuniéndonos de nuevo, entre abrazos y frases de alegría, todos los amigos que formamos esta pequeña Colonia.

Ya entrada la tarde de este mismo sábado, nos concentramos en casa de nuestros buenos y esplendidos amigos Manolo Bas y su amabilísima esposa María Playán, los cuales, acompañados de sus hijos, nos atendieron de una manera maravillosa en un ambiente de franca convivencia, recordando cosas y hechos vividos, por cada uno, en nuestro añorado Vinaroz.

La cena estuvo compuesta por una gran variedad de mariscos, no faltando los consabidos langostinos, servidos en cantidades extraordinarias, y rociado todo con buenos vinitos, agregando a todo ello suculentos aperitivos.

Casi por la madrugada, y después de entonar respetuosa y emocionadamente el «Patria y Fe», nos retiramos a descansar, para emprender, con renovados ánimos, la jornada del domingo. En esta reunión se tomaron los acuerdos de celebrar nuestra próxima fiesta el tercer domingo de febrero del año 1977, o sea el día 20, un mes exacto después del día de San Sebastián, en Ciudad Juárez, perteneciente al estado de Chihuahua, enclavada en la frontera con EE. UU. y separada solamente por el famoso río Bravo, de la ciudad de El Paso, del Estado de Texas. También se nombraron los Mayorales para ese mismo año, cuya relación transcribimos al final de esta crónica.

Por la mañana del domingo, después de asistir a Misa, nos embarcamos en la barca «Vinaroz», propiedad de Manolo Bas, y en un espléndido paseo, acompañados de un magnífico sol hasta el extremo de vernos obligados a vestir en mangas de camisa, nos zampamos una sabrosísima cuchipanda, cuyo menú sería muy complicado de relatar por su abundancia y variedad de platos, todos ellos marineros y bien condimentados.

En este recorrido marítimo cantamos, nos reímos, vitoreamos a San Sebastián y a Vinaroz, siendo la admiración de cuantos nos visitaban por primera vez al vivir esa atmósfera de alegría y cordialidad.

Después de desembarcar, nos trasladamos por tierra al campamento del club de regatas, en donde, como punto culminante de esa reunión, se hicieron dos grandes paellas, una confeccionada por nuestro paellero oficial, Gerardo Pedra, y la otra, por Federico Bas; las dos de un sabor excepcional, sobre todo por la sobrecarga de langostinos y calamares, todo ello acompañado, como es natural, por esos maravillosos caldos españoles, bendecidos por el dios Baco.

La tarde se nos fue, entre contallas y risas, al amparo de unas «cremaetes», que estaban como para beberse hasta las mismas tazas. Gerardo y mi hermano Pepe, contándonos cosas de

su reciente visita a Vinaroz; el castellanense Antonio Suller y su amable esposa, entusiasmados sin haber faltado nunca a nuestras reuniones desde el año de su iniciación; los matrimonios González-Santos, Signoret-Santos y Sánchez-Santos, con unos deseos enormes de ir a conocer Vinaroz; el Dr. Ridaura y su simpática familia, con su gracia proverbial típicamente valencianista; el Dr. Leyva y su distinguida esposa, acompañados de sus hijitas, entusiasmados con nuestro característico ambiente. En fin, todos sin excepción, formando un conjunto lleno de alegría y sentimentalismo, bailando y cantando nuestras típicas «Camaraes», «La Jotilla», «La Tarara», etc., terminando todo ello ya bastantamente tarde, al despedirnos emocionadamente y emplazándonos mutuamente para reunirnos el próximo año en Ciudad Juárez.

Tenemos la obligación y lo hacemos con mucho gusto de destacar la atención especial que, tanto el matrimonio Bas-Playán como sus hijos, nos brindaron magnánimamente durante nuestra nueva estancia en Tampico, ciudad del Estado de Tamaulipas, en donde residen, y que una vez más les agradecemos de todo corazón a nombre de todos los integrantes de la Colonia, lo cual hacemos público por medio de estas líneas.

No nos resta más que, como todos los años, invitar muy cariñosamente a todos cuantos vinarocenses de nacimiento o de corazón quieran acompañarnos a nuestros actos en honor de San Sebastián y Vinaroz en este incomparable México, haciéndolo de una manera especial a los que han sido nombrados Mayorales para 1977, mandándoles una entusiasta felicitación por esa designación.

Cd. Juárez, Chih. México, marzo de 1976.

MANOLO ANGLÉS

RELACION DE MAYORALES PARA 1977

Lupina Hernández de Anglés, Diamantina Santos de Sánchez Valdez, Guadalupe Pons de Leyva, Rosa Elena Pedra Puchol, Patricia Bas Moral, Claudia Patricia Anglés Montalvo, July Signoret Santos, Adriana González Santos, Antonio Suller Ribes, Sebastián Anglés Hernández, Lic. Ignacio Sáenz Elizondo, Angel Sobrino González, Dr. José Luis Leyva Garza, Ing. Simón Sánchez Valdez y Manuel de Poo Bas.

DE VINAROS

José Porres, Pepita Forner de Porres, Sebastián Verdura Miralles, Adelaida Server de Verdura, Emilio Barrera Escrich, Marina Callau de Barrera, Ramón Vizcarro Segarra, Tere Aragón de Vizcarro y María Luisa Roca Ribera.

DE BARCELONA

Dolores Miralles de Giner y Francisco Adell.

DE VALENCIA

Francisco Puchol Quixal, Catita Antón de Puchol, Juan Bautista Torres Sabaté, Ana Ferreres de Torres y Modesto Sabater y señora.

DE MADRID

Ilustrísimo Mosén Javier Redó Llonart, Julio Chillida López y Esperanza Gutiérrez de Chillida.



En la última reunión de la Colonia Vinarocense en México, coincidieron en el reparto de la paella: Rosa Puchol de Pedra; Pepe Anglés; Rosa Elena Pedra; Manolo Anglés; Sebastián Anglés, hijo de este último; Alberto de Poo, yerno de Manolo Bas, y Gerardo Pedra.

BABEL

LISTAS DE BODA Y DECORACION

- Vajillas
- Cuberterías
- Cristalerías
- Artículos regalo
- Cuadros
- Iluminación industrial

**Lámparas estilo clásico y moderno
(instalación propia)**

Safón, 7
Tel. 4516 44

VINAROS

**AYUDA
a la
CRUZ ROJA**

EL INSTITUTO INFORMA

Coordinan: SANTIAGO CAMPO - JOSE LOPEZ

GRACIAS A TODOS

De verdad, desde el fondo de nuestro corazón, gracias a todos cuantos nos ayudaron a hacer posible este viaje Fin de Bachillerato. Nos desplazamos, mañana, a Galicia, y nuestro pensamiento también estará con Uds. Infinidad de gracias y perdón por las molestias.

Atentamente, el alumnado del Curso de Orientación Universitaria (COU) de Vinaroz.

Becas para el próximo curso

El «Boletín Oficial del Estado» núm. 82, de fecha 5 del actual, publica la Orden de 24 de marzo de 1976 por la que se hace público el Régimen General de Ayudas al Estudio para el curso académico 1976-77.

Las Ayudas objeto de regulación de esta convocatoria general serán para cursar enseñanza en los distintos niveles, grados u otros estudios y en Centros de esta Provincia, de acuerdo con la clasificación siguiente:

EDUCACION GENERAL BASICA

SEXTO, SEPTIMO y OCTAVO cursos, y sólo para alumnos que asistan a Centros no gratuitos o no subvencionados. La única ayuda a conceder será de ENSEÑANZA.

BACHILLERATO Y C. O. U.

- 1.—Bachillerato Unificado y Polivalente (B. U. P.), incluida la modalidad de Bachillerato a Distancia.
- 2.—Bachillerato Superior (casos especiales).
- 3.—Curso de Orientación Universitaria (C. O. U.).
- 4.—Estudios de este nivel en Seminarios Diocesanos y Religiosos.

FORMACION PROFESIONAL

- 1.—Cursos de adaptación y complementarios.
- 2.—Primero y segundo grados.
- 3.—Grados de Oficialía y Maestría, a extinguir.

EDUCACION UNIVERSITARIA

- 1.—Escuela Universitaria Formación Profesorado E. G. B.
- 2.—Ciencias y Letras (Colegio Universitario).

OTROS ESTUDIOS Y CENTROS

- 1.—Escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios (A. T. S.).
- 2.—Escuela Pericial de Comercio.

—oO—

Las solicitudes se formularán en el impreso oficial numerado que facilita la Delegación Provincial de Educación y Ciencia o el Centro docente donde curse sus actuales estudios el alumno, y finaliza el plazo de presentación de las mismas el próximo **DIA SEIS DE MAYO DE 1976**.

Las solicitudes de **estudios no universitarios** se presentarán en los Centros docentes donde los alumnos cursan el actual año académico.

Las solicitudes para cursar educación universitaria se presentarán directamente en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.

Previamente a la presentación de las solicitudes, los interesados deberán obtener las Certificaciones de Organismos y Autoridades competentes determinadas en la misma.

Se encarece a los solicitantes de ayudas pongan la máxima atención para cumplimentar correctamente los impresos y tener muy presentes las normas publicadas en el «Boletín Oficial del Estado», las cuales no deben contener enmiendas ni tachaduras, ya que su cumplimentación incorrecta podrá ocasionar la desestimación de la petición.

V TORNEO «MIGUEL DE CERVANTES» DE TENIS

CATEGORIA BACHILLERATO MASCULINO

RESULTADOS DE LA 1.ª JORNADA DE DOBLES Y 2.ª DEL TORNEO

Casanova Olalla y Fernández vencen a Martorell y Arnau por 6-3 y 6-4.

Queralt Beltrán y Balagué vencen a Roda y Serrano por 6-4 y 6-2.

Mestre y Monje vencen a Barceló y Fibla por 6-3, 5-7 y 6-4.

Clemente y Gombau vencen a Adell Artola y Montero por 6-0 y 6-0.

Brau y Casanova vencen a Carpe y Guardiola por 6-1 y 6-4.

Balfagón y Blasco vencen a Díaz y Adell Pla por 3-6, 6-4 y 6-2.

Beltrán y Gomis vencen a Miravete y Guardiola por 6-1 y 6-0.

Gil y Miralles vencen a Sebastián Miralles y Torres por 6-3 y 6-3.

El orden de partidos para la 2.ª Eliminatoria de Individuales es:

Monje - Torres; Carpe - Queralt Beltrán; Díaz - Giner; Fibla - Mestre; Calvo - Casanova Olalla; Fernández - Serrano; Queralt Beltrán - Barceló.

La 2.ª Eliminatoria de Dobles enfrentará a:

Casanova Olalla y Fernández a Beltrán y Gomis.

Brau y Casanova Roures a Gil y Miralles.

Mestre y Monje a Balfagón y Blasco. Queralt Beltrán y Queralt Balagué a Clemente y Gombau.

Los vencedores de los partidos se clasifican para la siguiente eliminatoria.

CATEGORIA BACHILLERATO FEMENINO

A consecuencia de la lluvia no se pudo jugar los partidos correspondientes a la 1.ª Jornada de Dobles, la cual se jugará dentro de la próxima semana.

En el Campeonato de Individuales se jugará el próximo día 14 la 1.ª Jornada.

CHARLA DE

D. JAIME CASAJUANA

En el Salón de Actos del Instituto, y para el alumnado de Sexto Curso y organizado por el Seminario de FEN, pronunció una charla sobre «Política Bancaria» el Director de la Sucursal del Banco de Valencia en nuestra ciudad, D. Jaime Casajuana. Presidió el acto el Jefe de Estudios, don Ramón Villanueva, y presentó al orador, Angel Giner.

En primer término, indica que la Banca la podemos considerar, principalmente, como un intermediario entre los poseedores de capitales y los solicitantes, que necesitan préstamos para financiar sus actividades. Su función esencial es el préstamo a interés.

En un plano histórico, parece ser que el depósito y préstamo de mercancías fueron practicados en Babilonia hacia el año 2000 a. J. Las operaciones de préstamos eran llevadas a cabo por los templos, que tanto en Babilonia como en Egipto utilizaban los depósitos de grano que recibían de los fieles para prestarlos a los campesinos necesitados. La aparición de la moneda, hacia el siglo VIII a. J., favoreció las operaciones bancarias. Hace un esbozo de la situación en Roma. Manifiesta que durante la Edad Media, y a partir del siglo XI, el renacimiento de la actividad comercial estimuló el desarrollo de la Banca. En principio fueron practicadas por judíos, templarios y banqueros lombardos. Las grandes ferias medievales, y en especial la de Champaña, dieron lugar a movimiento de fondos de especial relieve, y la inseguridad de los caminos movió a los banqueros a idear un procedimiento para efectuar la transferencia de dinero sin tener que transportarlo efectivamente, y así surgió la letra de pago o carta de pago, por lo que se rogaba a un colega que pagara una cantidad determinada al portador de un documento. En 1401 surgió, en Barcelona, «La Taula de Cambi», que se extendió luego a Valencia y Gerona. Interviene la autoridad municipal, a fin y efecto de evitar cualquier riesgo o especulación, y derivó en la creación de los primeros bancos de depósito de carácter oficial que existieron en Europa, pero sus resultados fueron, a la larga, desfavorables, ya que apartaron a los capitales del país de las grandes operaciones financieras y se hicieron cargo los banqueros italianos o los conversos judíos.

El desarrollo del tráfico comercial, a partir del Renacimiento, dio un impulso considerable a la Banca, hasta el punto que algunos banqueros como los Fugger o Medicis se convirtieron en auténticas potencias políticas. Apareció entonces la letra de cambio, que, a diferencia de la de pago, podía endosarse y se convertía así en un documento de crédito. En el siglo XVIII se produjo una profunda transformación de las técnicas bancarias, que tuvo su origen, sobre todo, en Inglaterra. Los capitales privados eran confiados, por lo general, a los orfebres de la ciudad de Londres, que pronto observaron que con los fondos recibidos en depósito podían efectuar préstamos a condición de que las sumas prestadas les fueran devueltas antes de los vencimientos de los depósitos.

Señala que España sintió la necesidad de crear una Banca de tipo moderno, y una serie de proyectos culminaron, en 1782, con la fundación por Carlos III del Banco de San Carlos, que habría de sufrir grandes vicisitudes en su evolución, hasta llegar al conocido Banco de España.

En el siglo XIX, las técnicas continuaron avanzando y perfeccionándose, a la vez que las estructuras bancarias sufrían una doble evolución, de la cual se deriva su organización actual. Por una parte, la evolución de la actividad industrial y comercial y la aparición de grandes sociedades hicieron precisa la formación de organizaciones bancarias poderosas. Por otra parte, el billete de banco fue sustituyendo a la moneda metálica, y el derecho de emisión de moneda reservándose, poco a poco, a unos establecimientos especializados; los Bancos de emisión que tenían la función de proveer de billetes a los Bancos comerciales y que acabaron por controlar sus emisiones, y así, a grandes rasgos, pero de forma muy amena, el Sr. Casajuana hizo un recorrido a través de su historia. A continuación dio a conocer las principales operaciones o servicios que realiza la Banca en la actualidad. De forma concreta explicó, al atento alumnado de Sexto, las singularidades de los Depósitos Bancarios, la Letra de Cambio, el Talón y el Préstamo Bancario.

La charla fue del total agrado, y como hemos dicho, seguida con el máximo interés por los alumnos de Sexto, que al final dedicaron al orador una sincera y amplia ovación.

Vinaroz

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Casa de la Cultura
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 26
CASTELLON

Vinaroz

MUSICAL

El sábado pasado, a las ocho de la tarde y en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura, que se llenó en su totalidad, el joven pianista José María M. Pinzolas ofreció el anunciado concierto. La juventud y preparación de Pinzolas quedó patente en la interpretación del programa, en el que ejecutó la «Sonata, Op. 13», de L. V. Beethoven, y «Tres estudios», «Andante Spianato» y «Gran Polonesa», de F. Chopin, en la primera parte. En la segunda, ofreció «El amor y la muerte», de E. Granados, y «Rondeña», de la «Suite Iberia», de I. Albéniz. El público premió la interpretación del joven pianista con entusiastas salvvas de aplausos que le obligaron a saludar repetidamente y ofrecer un bis fuera de programa.

El Concierto estuvo organizado por la Sociedad «Amigos de la Música», bajo el patrocinio de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural del Ministerio de Educación y Ciencia, Comisaría Nacional de la Música. Para la primera quincena de mayo próximo se prepara la actuación del «Quinteto de viento», de Valencia.

BIBLIOGRAFIA

La Biblioteca Pública Municipal ha incorporado a su caudal un ejemplar del folleto, pulcramente editado, «El poblado ibérico EL PUIG-Benicarló». Trabajo debido a la síntesis escrita por Vicente Giner y Vicente Meseguer, con prólogo del Director del Servicio de Investigaciones Arqueológicas y Prehistóricas Provincial, D. Francisco Gusi Gener.

La obra describe el resumen de los

trabajos realizados por el grupo de colaboradores de Arqueología de Benicarló, acerca del descubrimiento del poblado ibérico en aquel término municipal.

Hemos de agradecer, sinceramente, la aparición en nuestra Biblioteca Pública Municipal de la mencionada obra, obsequio del Sr. Alcalde de la vecina ciudad, D. Cristóbal Colón de Carvajal.

ACADEMIA MUNICIPAL DE MUSICA

Se pone en conocimiento de los alumnos educandos y de los componentes de la Banda de Música «La Alianza», que tanto las clases de solfeo e instrumento como los ensayos de la Banda se reanudarán el día 3 de mayo próximo.

ENLACES MATRIMONIALES

El día 10 de los corrientes fue bendecido el matrimonio de la señorita Victoria Cardona Berga con el joven Rafael Carlos Viñas Rey.

El día 11, el joven Antonio López Fariñas se unió en matrimonio con la señorita María del Carmen Climent Martínez.

Ambas parejas de nuevos esposos, tras obsequiar a sus invitados y familiares, emprendieron viaje de bodas.

Nuestra más sincera felicitación a los recién casados y respectivas familias.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

La Peña Taurina «Diego Puerta», en su Junta General ordinaria cele-

brada el pasado día 6, eligió nueva Directiva que quedó integrada como sigue: Presidente, D. José Buj Lozano; Vicepresidente, D. Francisco Ribera Mengual; Secretario, D. Abelardo Forés Camós; Vicesecretario, don Juan J. Figuerola; Tesorero, D. Juan Cañada; Contador, D. Salvador Falcó Serres, y Vocales, D. Juan José Redó Inglés, D. Manuel Miralles Vidal, D. Sebastián Doménech, D. Tomás Juan Giner, D. Manuel Zapater, don Agustín Albiol y D. Luis Alfara.

Con nuestra felicitación, deseamos a los nuevos directivos de la simpática Peña Taurina mucho éxito en su gestión.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Para contraer próximo matrimonio han sido proclamadas las parejas siguientes: Domingo Cardona Marcoval, hijo de Domingo y Vicenta, con la señorita Josefa Cano Branchat, hija de José y Ramona.

Felipe Palau Beser, hijo de Demetrio y Manuela, con la señorita Rosa Gasulla Pascual, hija de Ernesto y Dorotea.

Juan Miguel Torres Ferreres, hijo de Juan Bautista y Ana, con la señorita María del Pilar Adell Pla, hija de Luis y Dolores.

José Hernández Padial, hijo de José e Isabel, con la señorita Manuela Soldevila Pascual, hija de Francisco y Pilar.

Celedonio Romero Carrasco, hijo de Rafael y Pastora, con la señorita

Vicenta María Cinta Beltrán Serra, hija de José y Dolores.

José Benito Fibla Centelles, hijo de Benito y Tomasa, con la señorita Dolores Francisca Gasulla Miralles, hija de Antonio y Dolores.

Juan Manuel Boix Vizcarro, hijo de Tadeo y Manuela, con la señorita María de la Cinta Ciurana Molina, hija de Joaquín y María del Rosario.

Blas Obiol Bou, hijo de Blas y Lucinda, con la señorita Rufina Quesada Téllez, hija de Cristóbal y Carmen.

Y Gabriel Salvador Aguilar, hijo de Gabriel y Antonia, con la señorita María Teresa Torné Santalucía, hija de José y María.

PEÑA TAURINA «PAN Y TOROS»

La Junta Directiva de la Peña Taurina «Pan y Toros» pone en conocimiento de todos los señores socios que, en las tardes del domingo, día 18, y lunes, día 19 de los corrientes, en su tentadero de la Ermita, se efectuarán exhibiciones de vaquillas.

MEMORIA

Del Director de la Sucursal del Banco Popular Español en nuestra ciudad, D. Antonio Vidal Escartí, hemos recibido la «Memoria 1975», editada pulcramente y que contiene los datos estadísticos y el desarrollo de las diferentes actividades efectuado durante el año pasado por dicha prestigiosa entidad bancaria. Muy agradecidos.

VENDO FINCA de regadío (Agrios). — Muy bien situada. — Amplia casita, en el centro de la finca. — 9.000 metros cuadrados. — Facilidades de pago. — Ramón: Tel. 45 07 50 - Extensión: 102.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Juan Valls Pruñonosa

Falleció en Cenia (Tarragona) el día 12 de los corrientes, a la edad de 47 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E . P . D .)

Sus afligidos: esposa, Cinta Tolosá Monllau; hijas, M.^a Cinta, M.^a José y Elena; hermano, José; hermana política, Teresa Gombau Miralles; tíos, sobrinos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

VARIAS

EXCURSION FIN DE BACHILLERATO

Mañana, a las cinco horas, partirá la embajada estudiantil del Curso de Orientación Universitaria (COU), del Instituto Nacional de Bachillerato de nuestra ciudad. Viaje de carácter cultural, turístico y de buena voluntad a la pintoresca y fraterna Galicia, con motivo del Año Santo Compostelano.

Se desplazan los siguientes estudiantes: Pilar Estupiñá Querol, Gloria Gasulla Forner, Inmaculada Gomis Franco, Olga Martí Cabanes, María Dolores Miralles Esteller, Rosalía Reverter Perpiñá, Amalia Roig Blasco, Teresa Bordes Marzá, Mari-Carmen Alonso Tapia-Ruano, Mercedes Abella Verge, Carmen Ayza Falcó, María Carmen Ayza Febrer, Agustina Doménech Mengual, Manuela Ferreres Puchol, Fátima Redondo Polo, Pilar Rojas Escabosa, Ivonne Sabaté Beltrán, Angel Alcázar Solé, Antonio Jovaní Sorlí, Santiago Macip Esteller, Juan Manuel Artola Arseguet, Luis Carretero Rodríguez, Jesús Doménech Sabaté, Angel Gavaldá Roca, José Luque López, Ricardo Oliva Mangrané, Delfín Sales Ferreres, José Luis Soto Gomis, Francisco Valdepérez Doménech, Manuel Ibáñez Segarra, José Monfort Belmonte, José María Morales Vázquez, Ramón Roca Casanova y Virgilio Verge Marcos.

Mañana, al atardecer, se llegará a León, donde se pernoctará. El lunes, se visitará lo más notable de la capital leonesa. A continuación se seguirá sobre las huellas del Camino de Santiago, y almuerzo en Lugo. Poco después, por Bahamonde y Betanzos, hasta La Coruña, donde se pernoctará. Durante la mañana del tercer día visita en autocar al jar-

dín de San Carlos, Torres de Hércules, Riazor, etc. La comida en Santiago de Compostela, y al atardecer, recorrido por las típicas rías compostelanas. A la mañana siguiente, y acompañados de guía, se podrá contemplar la maravillosa Catedral de Santiago, sepulcro del Apóstol, botafumeiro, pórtico de la Gloria, etc. Se cruzará la Puerta Santa para ganar el Jubileo y se dará el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol. Más tarde, visita al Hostal de los Reyes Católicos, fachada del Obradoiro, Palacio de Fonseca, etc. A mediodía, adiós a Santiago y recorrido por las Rías Bajas, comenzando por Villagarcía de Arosa y la isla de La Toja, donde se comerá. A continuación, por el Grove, Sanxenjo y Combarro, se cruzará Pontevedra y Redondela, hasta Vigo. En la quinta jornada, subida al Castro para contemplar la singular panorámica de la bahía viguesa. Luego a Panjón y Bayona, visitando los castillos de Monterreal y Virgen de la Roca. Bordeando el Atlántico, y por la Guardia, se ascenderá a la cumbre del monte de Santa Tecla. Almuerzo. Desde allí se divisará la desembocadura del Miño y Portugal. Por Tuy y Ribadavia, fin de etapa en Orense. Al día siguiente, Verín, Puebla de Sanabria y almuerzo en Zamora. Llegada a Salamanca. Cena y alojamiento. Último recorrido, Salamanca, Avila, Madrid y Vinaroz. Feliz viaje y mejor estancia.

FALLECIMIENTO

En Cenia (Tarragona), en donde tenía su residencia, ha fallecido don Juan Valls Pruñonosa el pasado día 12 de los corrientes.

El acto del sepelio se celebró en el siguiente día en la Parroquia de dicha población, habiendo sido insuficiente el Templo para albergar a cuantos quisieron acompañarle en este último acto de su funeral.

Desde Vinaroz, por sus amistades y también por su relación comercial, se desplazaron muchísimas personas, así como desde Barcelona, Valencia y otras poblaciones.

Por expreso encargo de su esposa, doña Cinta Tolosá, y de su hermano, don José Valls Pruñonosa, se agradece la asistencia y compañía en este día de su óbito y de su funeral.

Y por nuestra parte, a la familia de nuestro suscriptor don Juan Valls Pruñonosa, nuestro más sentido pésame.

ENLACE MATRIMONIAL

Han contraído matrimonio el pasado día 10 de los corrientes, en el Ermitorio de Nuestra Señora del Socós, de Cáliz, María Teresa Querol Marzá con Ramón Planas Font.

Con numerosa asistencia de familiares y amigos de ambos contrayentes de Barcelona, Vinaroz, Cáliz y otras poblaciones, que a tal fin se desplazaron para dicho acto, fue oficiada la ceremonia por el canónigo de la Catedral de Tortosa, Muy Ilustres Sr. D. Manuel Giner, que desarrolló una emotiva plática.

Fueron padrinos el padre de la novia, D. Vicente Querol Inglés, y la madre del novio, D.^a Mercé Font Oliver.

Y después del almuerzo, en un restaurante de Vinaroz, emprendieron los novios su viaje por lugares de España, y posteriormente, París y estancia en el norte de Francia.

Después fijarán su domicilio en Barcelona, en donde ambos contrayentes ejercen su profesión de Licenciados en Derecho.

Nuestra más cordial enhorabuena a ambos contrayentes y a sus respectivos familiares.

FARMACIAS DE GUARDIA

DIA 18 ABRIL

D. TOMAS FERRER
Calle del Socorro

Servicio permanente:
D. JULIAN SANZ
Calle Puente

—oOo—

CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «EL COLOSO EN LLAMAS».

Lunes y martes, tarde y noche, «PERVERSION».

CINE ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, «LA CHICA DEL MOLINO ROJO», con Marisol.

Lunes, tarde y noche, «LOS VENGADORES».



SEGUNDO ANIVERSARIO DE

Josefa Libori Adell

(Vda. de Felipe Ferrer Caballer)

Que falleció en esta ciudad, el día 21 de abril de 1974, a la edad de 87 años
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

DESCANSE EN PAZ

Vinaroz, abril 1976

3.^a DIVISION

GRUPO III

Resultados de la Jornada 30.^a

Gandía, 4 - Mallorca, 2
 Onteniente, 0 - Sabadell, 0
 Gerona, 1 - Levante, 0
 Huesca, 2 - Masnou, 0
 Ibiza, 2 - Manresa, 0
 Calella, 0 - Constancia, 1
 VINARÓZ, 0 - Lérida, 0
 Mestalla, 2 - Villena, 1
 Villarreal, 0 - Olímpico, 1
 At. Baleares, 0 - Endesa, 1

Partidos para la Jornada 31.^a

Endesa - Gandía
 Mallorca - Onteniente
 Sabadell - Gerona
 Levante - Huesca
 Masnou - Ibiza
 Manresa - Calella
 Constancia - VINARÓZ
 Lérida - Mestalla
 Villena - Villarreal
 Olímpico - At. Baleares

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Huesca	30	16	8	6	50	24	40+10
Gerona	30	17	5	8	47	28	39+ 7
Levante	30	16	5	9	44	26	37+ 7
Olímpico	30	13	11	6	37	23	37+ 9
Lérida	30	14	6	10	41	31	34+ 6
Gandía	30	14	6	10	36	31	34+ 2
Mallorca	30	13	8	9	34	34	34+ 4
Villena	30	12	9	9	34	27	33+ 5
VINARÓZ	30	13	5	12	34	35	31+ 1
Sabadell	30	11	8	11	35	31	30
At. Baleares	30	10	10	10	32	34	30
Onteniente	30	11	7	12	30	25	29- 3
Ibiza	30	12	4	14	41	47	28- 2
Manresa	30	12	4	14	40	46	28- 2
Endesa	30	10	8	12	26	31	28- 2
Constancia	30	10	7	13	30	32	27- 3
Villarreal	30	10	7	13	29	39	27- 3
Mestalla	30	7	8	15	26	32	22- 8
Masnou	30	7	7	16	33	55	21- 9
Calella	30	3	5	22	15	63	11-19

SE NECESITA

Cocinero y camarero para Hotel de lujo.

Razón en esta Redacción.

Anuncio de subastas

FERNANDO GUIMARAENS BENEDETI

Recaudador de Tributos del Estado de la Zona de Vinaroz

Pone en conocimiento del público en general:

1.º Fecha: 20 de abril de 1976.

Lugar: Costa y Borrás, 7 - Vinaroz.

Bienes que se subastan: Vehículo Seat, modelo 124, matrícula M-722.095, número de bastidor FA-028804, número de motor FA-038190, fecha de matriculación 1 de febrero de 1969.

Tipo: 31.000 pesetas.

2.º Fecha: 21 de abril de 1976.

Lugar: Costa y Borrás, 7 - Vinaroz.

Bienes que se subastan:

Lote número uno: Seis carros para transporte de planchas, con estructura metálica y soportes metálicos recubiertos de plástico; seis bancos de trabajo de madera; siete carros para transportes de planchas con estructura de madera y soportes metálicos recubiertos de plástico; un banco de trabajo metálico con tablero de madera y cajón pequeño; dos caminos de rodillos con 24 rodillos de 55 por 500 mm. cada uno; un carro transportador con tres ruedas de goma; dos armarios de tablero conglomerado, pintados de azul; un armario taquillero de seis compartimentos, de 30 por 800 centímetros de tablero conglomerado y estratificado blanco; un armario taquillero de 20 compartimentos, de 30 por 80 cm. de tablero conglomerado y estratificado blanco; materiales semielaborados de carpintería, formados por tableros de conglomerado de 2 cm. de espesor, paneles lacados de diferentes medidas, cajones de madera y cajas de cartón plegadas.

Tipo: 24.850 pesetas.

Lote número dos: 34 pantallas de alumbrado fluorescente, con tubos de 40 W. y equipo de encendido.

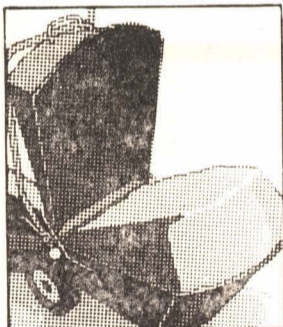
Tipo: 5.100 pesetas.

Lote número tres: Materiales procedentes de instalación aire comprimido: 70 m. de tubería galvanizada de 50 m., de tubería galvanizada de 1'50, accesorios galvanizados y un grupo filtro, lubricador, manómetro.

Tipo: 4.500 pesetas.

Vinaroz, a 12 de abril de 1976
 EL RECAUDADOR

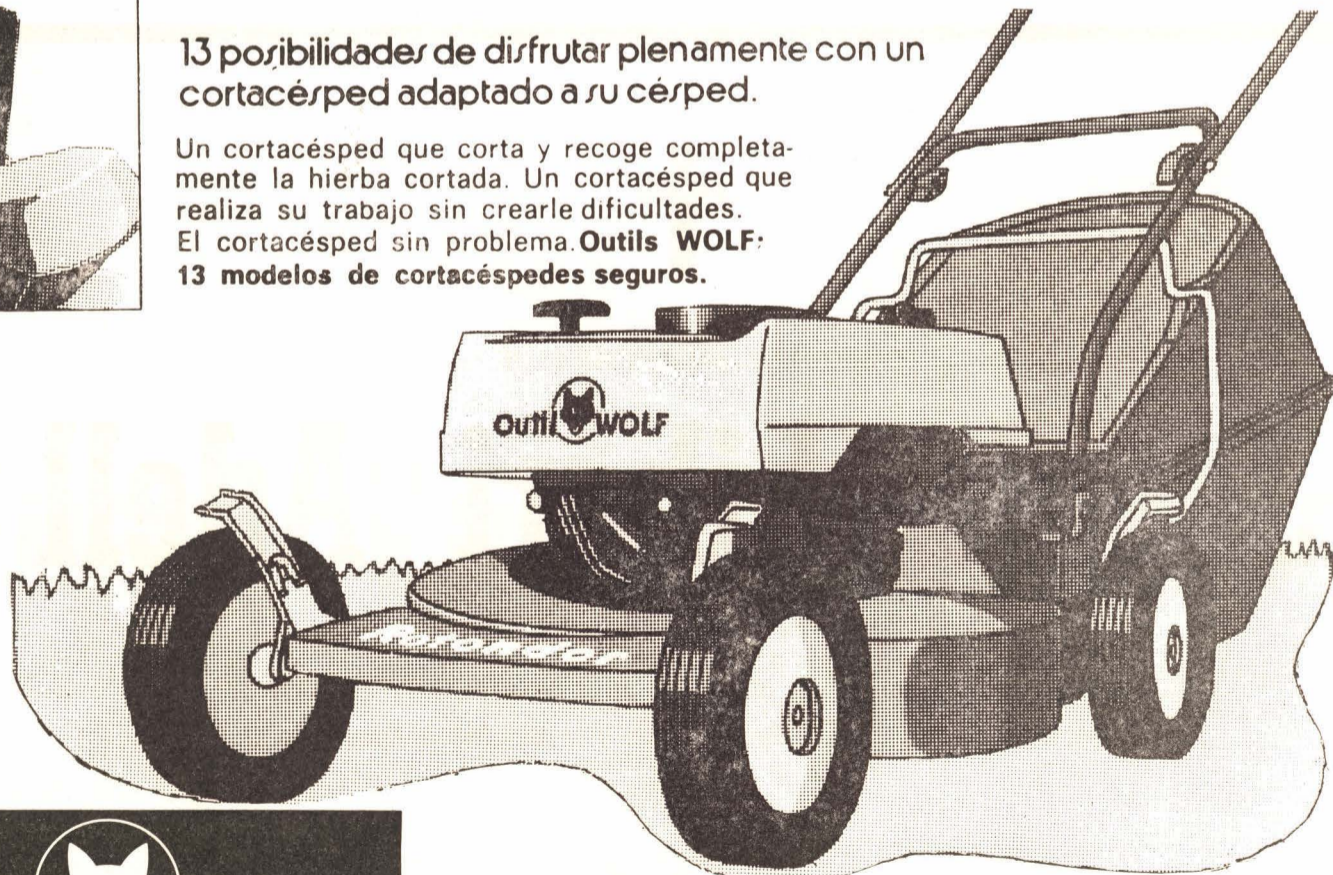
13 CORTACESPEDES SEGUROS



13 posibilidades de disfrutar plenamente con un cortacésped adaptado a su césped.

Un cortacésped que corta y recoge completamente la hierba cortada. Un cortacésped que realiza su trabajo sin crearle dificultades.

El cortacésped sin problema. **Outils WOLF:**
 13 modelos de cortacéspedes seguros.



Outils WOLF

Documentación y demostración sin compromiso

BRILUC JARDIN MAQUINARIA Y MOTOS

Avda. José Antonio, 1 - Frente Iglesia Sta. Magdalena - Tel. 45 06 02

VINARÓZ

La escenografía teatral en el siglo pasado

En el número 986 de este Semanario aportábamos nuevos datos sobre la figura de Juan Ballester. Aunque sea sólo de pasada, diremos hoy que la primera vez que suena el apellido de Ballester en nuestro pueblo es precisamente en la Carta Puebla de 1242 —“cuando don Gil de Atrossillo, alcaide de Peñísola, dio a Griñó Ballester la alquería de Bynalaros”—, o sea, seiscientos años antes de que naciera el pintor del mismo apellido que nos ocupa. No es que queramos decir con ello que éste sea descendiente de aquél, ni mucho menos, pero valga el dato como curiosidad.

Pero, no era de esto de lo que queríamos ocuparnos hoy...

Ha dado la casualidad de que cayera en nuestras manos un “libretto”, que lo es por ser un diminuto libro, como lo es por ser texto de una pieza teatral musicada, que, si no de cerca, esa es la verdad, hace relación al pintor Ballester.

Decíamos en el Semanario antes citado, que: “... fue a Londres, en 1856. Vuelve a Barcelona, en 1860; obtuvo un gran éxito con sus decorados de ‘Los Magyares’ y ‘El Caudillo de Baza’. En 1864 marchó a París...”, datos que sacamos del Diccionario Biográfico de Artistas Catalanes. Pues bien, el citado “libretto” dice así en su portada amarillenta:

“EL TEATRO”. Colección de Obras Dramáticas y Líricas.

“LOS MAGYARES”, zarzuela en cuatro actos y en prosa.

“MADRID. Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm. 6. 1857.”

En ese año, nuestro Ballester estaba en Londres.

En la primera página leemos:

“LOS MAGYARES”. Zarzuela en cuatro actos, original de don Luis de Oloña, música del maestro don Joaquín Gaztambide. Representada por primera vez en el Teatro de la Zarzuela, en abril de 1857.

“Decoraciones pintadas por don Luis Muriel.”

A riesgo de ser prolijos, quisiéramos copiar del referido “libretto” los cuatro decorados correspondientes a los suce-

sivos actos de “Los Magyares”, porque sólo así nos daremos cuenta de qué fue aquel decorado pintado en Barcelona, por Juan Ballester, y que causó asombro en el Liceo.

“Acto primero: El teatro representa un campo de trigos en la época de la siega. Todo el fondo está cubierto de espigas. A la derecha del público, en primer término, un edificio viejo, que sirve de habitación, con una ventana alta en el costado, dando frente al público. Más allá, un ribazo. A la izquierda, en primer término, la imagen de la Virgen, bajo un cobertizo tosco, de madera, sostenido por una estaca clavada en tierra. En el segundo término, un establo. Más allá, una choza de paja. Al fondo, en los últimos términos, un risueño paisaje y una colina, detrás de la cual asoman las torres de una aldea.

Al levantarse el telón, la escena presenta un cuadro sumamente animado. Entre los trigos se ve trabajando a los segadores: las mujeres forman, unas, haces de espigas, y otras sacan agua de una cisterna y la llevan en cubos al establo. En distintos lados, carros cargados de haces, que echan unos segadores y reciben desde lo alto los carreteros.

Acto segundo: El teatro está dividido en dos partes, una alta y otra baja. La parte baja representa el interior de una cabaña, construida de troncos de árboles, piedras del camino y paja. Esta cabaña está pegada al monte, y ocupa las dos terceras partes de la escena. La parte superior representa una montaña agreste, que empieza desde el mismo techo de la cabaña y ocupa todo el escenario hasta el fondo, elevándose a la mayor altura posible y formando distintos senderos, abiertos entre rocas y maleza. La tercera parte baja del proscenio que deja libre la cabaña, figura una bajada de la montaña. La puerta de la cabaña está al costado, dando a esta bajada. En el interior hay

dos puertas: una pequeña, al fondo, y otra, a la izquierda del público. Una mesita de madera tosca; dos escaños hechos de ramas de árboles; algunos instrumentos de labor, colocados aquí y allá. En la pared hay colgado un arcabuz... (Tras una somera descripción de objetos, sigue.) En seguida se ve en lo alto de la montaña a Alberto, que baja lentamente. Al llegar al sendero que hay encima de la cabaña, se detiene, saca un cuerno de caza y da un sonido prolongado, etcétera, etc.

Acto tercero: En el Monasterio de San Esteban. Salón gótico, de figura cuadrilonga. A la derecha, y junto a la pared, una ancha y larga escalera de piedra para subir a una galería que se extiende por todo el frente y por el lado izquierdo del escenario. En dicha galería, una puerta frente a la escalera. Tres grandes ventanas con cristales de colores, a la izquierda, en la galería alta, y otras tres a la derecha de la escalera. En la parte bajo, o sea, en la escena, puerta al fondo: dos puertas en primer término, a la izquierda. En seguida, dos grandes ventanas, también con cristales de colores; en el centro, una pequeña ventana ojiva. A la derecha, en primer término, y al pie de la escalera, una puerta secreta, disimulada en el muro. Toda la decoración es del género gótico. A la derecha, una mesa con recado de escribir; un sillón. Es al amanecer.

Acto cuarto: El teatro representa las ciudades de Buda y Pesth, divididas por el Danubio. Todo el primer término de la escena hasta la segunda caja de bastidores, figura ser la ciudad de Pesth, que se extiende por derecha e izquierda. Desde la segunda caja hasta la cuarta figura ser el Danubio, que atraviesa el teatro. Un puente de piedra cruza el río, desde Pesth hasta Buda, cuya ciudad ocupa todo el fondo, hasta los últimos términos del escenario. El puente y las entradas de las calles primeras de Buda son prac-

ticables. En la parte que figura ser Pesth, y hacia la izquierda, hay un arco que da entrada a uno de los barrios de la ciudad. Es de día. En el muelle de Pesth, en el puente y en la entrada de Buda se ven varias tiendas ambulantes, que forman la feria que se celebra en aquellos momentos en la capital de Hungría.”

¡Fabuloso! Uno queda anonadado, tanto o más que los espectadores de “Los Magyares”, ante esta sucesión (¡cuatro en dos horas!) de paisajes, montañas, puentes, ciudades, ferias, palacios... Todo pintado con la maestría que, sin duda, debió poseer Ballester, que, llegado poco antes de Londres, traería las más modernas técnicas, los más sorprendentes efectos teatrales, de la ciudad del Támesis, asombrando a los, sin duda nada legos, asistentes al Liceo. Superando, qué duda cabe, al decorador don Luis Muriel, que la montó, por primera vez, en Madrid, pocos años antes, como hemos visto.

Para finalizar, y como mera curiosidad teatral, diremos que los principales intérpretes líricos en Madrid, en el estreno, fueron: Carolina di Franco, Isabel Valentín, Dolores Fernández, Francisco Salas, Vicente Caltañazor, Manuel Sanz, Ramón Cubero, etc. El maestro Gaztambide no necesita presentación; Oloña (1823-1863) fue un notable dramaturgo del que “Los Magyares” es una de sus más notables obras, siguiendo “Buenas noches, señor don Simón”, “Catalina” y “El postillón de la Rioja”, todas ellas zarzuelas de repertorio. En cuanto a Muriel (1824-1877) fue un notable escenógrafo, que comenzó trabajando en su ciudad natal, Granada, para pasar luego a Madrid, donde fue solicitadísimo en los más importantes teatros de la capital del Reino. No debe ser confundido, en este caso, con su hijo, nacido en 1856, y también importante escenógrafo, pero que en la época que nos ocupa tenía tan sólo diez años.

Cerramos con estos datos el entorno, más o menos afín, de nuestro pintor Juan Ballester Ayguals de Izco.

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

Próxima inauguración

¡MUY PRONTO!

SUPER-ECOVINAROSZ

«COMPRAMOS POR USTED»

«LOS BENEFICIOS SE REFLEJARAN EN SU CESTA»

— Sea de los primeros en obtener «La Tarjeta Super-Ecovinaroz», con la que podrá disfrutar de todos los beneficios: Comprar al precio de costo.

¡¡¡COMPRUEBELO!!!

Desamparados, 5 - Tel. 45 04 50

VINAROSZ

FUTBOL

Escribe: GOL-KIK

Otra decepción

VINAROZ, 0
LERIDA, 0

Juego de escasa vistosidad y eficacia por parte de los locales, que eran quienes debían arriesgar para sacar adelante el partido. Sólo anotamos estas ocasiones, que fueron todas desaprovechadas: Minuto 10 del primer tiempo, en el que un magnífico pase de Borja fue rematado por Coll, y el guardameta, con la punta de los dedos, envió a córner. Minuto 32, se señaló tiro indirecto contra la puerta del Lérida, que ejecutó Ferrando, hábilmente como suele hacer, y nuevamente el portero desvió, con apuros, a córner. Minuto 16 del segundo tiempo, en el que Boyero, muy cerca de puerta, envió la pelota a las nubes. Iban 36 minutos del segundo tiempo, cuando Isach cabeceó y la pelota fue al poste. Y pare usted de contar, porque no hubo más. Mejor dicho, sí hubo muchos balones altos, inalcanzables para la escasa estatura física de nuestros hombres de vanguardia. Hubo infinidad de regates, totalmente inútiles, con pérdida de pelota a merced del contrario. Hubo escaso mordiente en la delantera, mal que viene ya de antiguo y parece resistirse a la corrección. Hubo fallos incomprensibles, pese al entusiasmo de algunos. Pero el entusiasmo no basta para sacar partidos adelante. Hubo hueco tremendo en el centro del terreno, y hubo un empate que nos deja con un solo punto positivo, en espera de visitas como las del Levante y Mallorca, equipos con muchas aspiraciones. Y dejamos al Manresa por lo ocurrido, aunque no habrá de confiarse por aquello de que la gente joven corre como las liebres. y al Onteniente que querrá zafarse del peligro de jugar la promoción. Atención, pues, que pintan bastos. Y lo decimos, sintiéndolo mucho, pero es que ello es la cruda realidad del momento.

La afición local no se siente

FICHA TECNICA

Muy buena entrada en el Cervol, en donde vimos a muchos seguidores del Lérida. Sol y temperatura ideal.

Alineaciones: LERIDA: Camarero; Zapata, Martínez, Llorente; Canito, Nebot; Valverde, Reig, Gorricho, Linares y Escolá.

En la primera parte se efectuó el cambio de Puig por Reig, que se retiró. En la segunda, Escolá fue sustituido por Pascual, faltando cinco minutos para el final. Cambio psicológico.

VINAROZ: Bravo; Millán, Sos, Borja; Suso, Coll; Díaz, Grau, Boyero, Ferrando y Tarrazona.

A los 15 minutos del segundo tiempo, Grau fue sustituido por Isach.

Arbitro: El colegiado sevillano Sr. Martínez López; auxiliado en las bandas por los señores Vidancha y Pajares. Labor completamente gris, a tono con el pobre espectáculo futbolístico presenciado.

Hubo tarjetas blancas para Nebot y Linares, del Lérida.

correspondida por su equipo al que viene mimando y alentando a lo largo de toda la temporada. Y es una verdadera lástima. Ante el Lérida, que jugó con serenidad, esperando siempre, visiblemente con mayor atención al juego de contención que al agresivo, se produjo el Vinaroz totalmente desdibujado. Hubo jugadas en las que el jugador local en vez de entrar decididamente, esperaba el posible fallo del oponente. No es así cómo pueda ganarse un partido en casa. Y cuando la ocasión rondaba el área, se entraba con muy pocos efectivos en ella como para alcanzar lo deseable. ¿Conformismo? Si así fuere, que no lo sabemos, diríamos que no debiera producirse a estas alturas de la Liga y por el compromiso que hay con el equipo que se defiende.

La cosa está así y los resultados ya no hay quien los cambie. Hay que admitir la triste realidad. Pero bueno será que, por quien corresponda, se tomen las medidas necesarias para intentar corregir los baches que se observan. Principalmente, a nuestro modesto juicio, reforzar el centro del campo y acomodar en la vanguardia alguien que le dé mayor fuerza y resolución. Con ello estimamos sería bastante, pues la zaga se produce

bien, normalmente. ¿Cuestión de mentalización? Empréndase en buena hora, que hace falta. Tiempo hay por delante para salvar la temporada, aunque lo justo precisamente. Concedamos un paréntesis de confianza en quienes tienen autoridad para ello, a fin de que nuestro Vinaroz vuelva por los cauces de efectividad a que nos tenía acostumbrados.

El Lérida se comportó como esperábamos. Es un conjunto homogéneo que lucha con bra-

vura para obtener algo en sus desplazamientos, dada su óptima posición en la tabla, en la que aspira a la segunda plaza a poco que se descuiden sus oponentes. Su portero, ágil de reflejos y acertado en lo poco que se le molestó. Segura y resolutiva la defensa, y combativos el resto de sus elementos. Luchó por el empate y lo consiguió.

Del arbitraje digamos que estuvo a tono con el juego de los locales: completamente gris, pero sin que podamos achacarle la imposibilidad de la victoria. Fue el Vinaroz el que empató.

Mañana se viajará al feudo del Constancia. Deseamos lo mejor, pero sin perder el recuerdo de la carencia de goles en los desplazamientos. Daríamos cualquier cosa para desmentirnos la semana próxima. Seríamos felices si el regreso pudiera estar acompañado de algo positivo, que sería como un nuevo respiro para el enrarecido ambiente del momento. Que sea así, y todos contentos.



AUTOMOVILES
Sayas S.L.

TALLERES PLANCHISTA Y PINTURA **VINAROZ**
CON SECADO A HORNO

45 AÑOS AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL

Compraventa de automóviles nuevos y usados de todas las MARCAS. Entrega inmediata

FACILIDADES DE PAGO

25 Años de Paz, 33 - María Auxiliadora, 2

Teléfono 45 07 19 - Apartado 141 - VINAROZ

Helena Rubinstein

ciencia y belleza

Sabemos, como Ud., la importancia que para la mujer tiene hoy su aspecto físico, no sólo por lo que supone en su apariencia externa, sino por la influencia que ese aspecto físico, agradable y cuidado tiene sobre su estado de ánimo.

Una señorita Diplomada de Helena Rubinstein estará a su disposición para asesorarla sobre cuantas consultas y consejos le sean solicitados en:

PERFUMERIA YOLANDA

Plaza Jovellar, 8 - Tel. 45 04 79 - VINAROZ
Del 19 al 24 de abril

Su visita será para nosotros un honor y esperamos no defraudarla.

HELENA RUBINSTEIN, ciencia y belleza

Al margen del partido

La decepción cundió entre los aficionados al término del partido jugado contra el Lérida. Volo un positivo mas y, con solo uno, la cuenta del Vinaroz queda resentida, sensiblemente, en esta recta final hacia el desenlace de la Liga. En estas circunstancias rogamos al preparador del Lérida, Sr. Solsona, que nos atendiera, a lo que accedio amablemente.

—Señor Solsona, ¿qué nos dice del partido?

—El partido me ha gustado, porque los dos equipos han combatido mucho y ha sido muy equilibrado, y han habido ráfagas de bastante buen juego. Hubo momentos en que, como es normal en estas alturas de la competición, ambos equipos estuvieron nerviosos y, tal vez con deseos de hacer más juego, no se pudo hacer.

—¿Quedó satisfecho de sus jugadores?

—Mis jugadores, como Ud. habrá podido comprobar, se han entregado al máximo, han puesto interés en el partido, y el resultado yo creo que nos ayuda y nos favorece para continuar al alcance del segundo puesto.

—¿Que le pareció el Vinaroz?

—El Vinaroz me ha gustado, también, por su combatividad. Tal vez las dimensiones del terreno no le ayudan, pues en campo mayor, como el nuestro, hicieron más fútbol que aquí. Creo que, con el equipo que tienen, con campo más grande, podrían clasificarse mejor.

—Ya tienen Uds. un positivo más. Ahora, ¿de cara hacia el ascenso?

—Bueno; el Manresa, el último domingo, nos jugó una mala pasada a todos los equipos con aspiraciones. El Huesca ha marchado y yo creo que el Huesca tiene, ahora, grandes posibilidades de quedar Campeón, y la lucha estará, tal vez, para el segundo puesto.

—oOo—

Fuimos a llamar, después, al preparador Pepe Villar, porque vimos que tardaba. Por fin llegó a la Sala de Prensa, y le preguntamos:

—Señor Villar, ¿qué nos dice del partido?

—Pues ha sido un partido en el que ha habido lucha, pero no hubo juego. Lógicamente, pasaban los minutos y al no serenarse nuestro equipo, se obligaron a buscar ese gol que no llegaba. Pero se hizo de una forma deslavazada; hasta habían seis hombres en línea y faltó tranquilidad y serenidad para resolver jugadas que no se terminaron. Esa falta de goles que tenemos fuera de nuestro campo parece que ahora la hemos cogido en nuestro terreno. No será por falta de interés, porque, eso sí, la verdad es que los chicos han luchado. Lo

que puedo decir es que si un equipo que juega en casa, y con un solo nombre en el medio campo, y cinco y hasta seis en línea, y el gol no vino, yo no puedo decir nada más; que estoy muy disgustado por todo.

—¿Usted no se ha dado cuenta que se tiró muy poco a puerta y así no pueden llegar los goles?

—Porque la pelota se ha jugado muy por arriba y nosotros, desgraciadamente, no tenemos hombres para disputar balones altos. Por esto digo que ha habido precipitación. Ha habido garra, pero faltó juego, faltó tranquilidad para meter la pelota; por arriba es muy difícil. Hubieron un par de ocasiones, pero esto no quiere decir nada, porque nosotros no tenemos hombres para el remate por alto. Tenemos uno, Isach, pero que últimamente no pudo alinearse. Hoy ha salido a última hora.

—Se ha perdido un punto más, ¿qué perspectivas tiene el Vinaroz para lo que resta de Liga?

—Pues mire, las perspectivas, lógicamente, seguir luchando para poder ganar, por lo menos, los partidos que nos quedan en casa; porque fuera, si no cambiamos la forma actual, lo veo muy difícil. Por lo menos que consigamos meter el gol en casa.

—Usted, como director técnico, ¿tendrá sus ideas para cambiar esto, no?

—Yo considero que la forma de jugar puede cambiarse; lo que no se puede cambiar es la característica de cada jugador que juega delante, y nosotros tenemos, por lo que sea, jugadores que no van al choque, que no arriesgan en el momento preciso de las jugadas para hacer gol, y esto, la personalidad de un hombre, no se puede cambiar. Eso es lo que nos falta, un par de hombres de garra que vayan a la jugada sin miedo.

—¿No le parece, Sr. Villar, que uno de estos hombres podría ser Borja?

—Bueno, si ahora resulta que, después de toda la temporada que ha jugado Borja, sobre todo en nuestro campo y ha jugado bien por atrás, y Borja va a ser la solución jugando en punta, pues creo que si se tiene que intentar, se intentará, pero considero que es buscar una cosa que ya, después de pasada la temporada, estamos pensándolo ahora. Borja ha jugado atrás y aquí no hemos perdido más que el partido del Olímpico; yo considero que el fallo es que delante no se hacen goles.

—oOo—

Esto es lo que nos dijo Pepe Villar, visiblemente contrariado por el resultado del partido. Con el deseo de que haya más suerte en jornadas venideras, dimos por terminado nuestro reportaje.

M. F.

muebles de cocina por elementos



José Nos

PATROCINA

UN VIAJE DE UNA SEMANA A PALMA DE MALLORCA PARA DOS PERSONAS, Y UN TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL VINAROS C. DE F., Y UN MAGNIFICO TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL EQUIPO JUVENIL

VINAROS C. F.		VINAROS JUVENIL	
JUGADOR	GOLES	JUGADOR	GOLES
ISACH	8	MARTORELL	23
FERRANDO	6	AGUDO	9
TARRAZONA	5	RIBERA	9
COLL	4	CHALER	3
DIAZ	4	MARTIN	2
BOYERO	4	CARRASCO	2
BORJA	2	ROMERO	2
MILLAN	1	GABALDA	1
		BARTOLO	1
		GOMEZ	1

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Mañana, cuarta y última visita a las Islas. Rival de turno, el Constancia de Inca, que en la temporada pasada cuajó un brillantísima campaña —tercero de la tabla—, y, sin embargo, en la actual, está haciendo peripecias para ver de conservar la categoría nacional. En la anterior jornada ganó por la mínima al eterno colista.

Mañana no querrá desaprovechar la oportunidad de sumar puntos, pues son de importancia vital. Tampoco nuestro Vinaroz puede permitirse ninguna alegría en esta recta final, donde todos los equipos están echando el resto a fin y efecto de mantener tan lujosa categoría. Vamos a ver si el Vinaroz borra el mal sabor de las dos últimas jornadas. Ciertamente que la plantilla nuestra está casi en lo mínimo, pero se puede utilizar muy bien la baza Borja. El burriense fue fichado por Vicente Dauder, por su condición de comodín, y en el Tarrasa del ascenso, Javier Borja jugó en varias demarcaciones y siempre con notorio éxito. En fin, hay que utilizar las fórmulas que sean para evitar otro traspies. El partido se jugará en el Nuevo Estadio, con capacidad para 10.000 espectadores. Este año dispone de césped. Mide: 104 x 65. El partido dará comienzo a las cinco de la tarde. Probables alineaciones:

CONSTANCIA: Gost; Cuenca, Puig, Figuerola; Bezares, Parma; Mir, Vicens, Vaquer, Corro y Miguelito.

VINAROS: Bravo; Millán, Sos, Montoya; Ferrando, Suso; Coll, Borja, Tarrazona, Isach y Díaz (Vega, Boyero y Soto).

La expedición albiazul saldrá esta tarde, a las tres, de nuestra ciudad, y a partir de las ocho, vuelo desde el Prat. El partido será dirigido por el colegiado malacitano Sr. Gallardo Sarasua.

A. GINER

Muebles ZAPATA

EXPOSICION Y VENTA

Avda. José Antonio, 10



VINAROS

MARIA ROSA

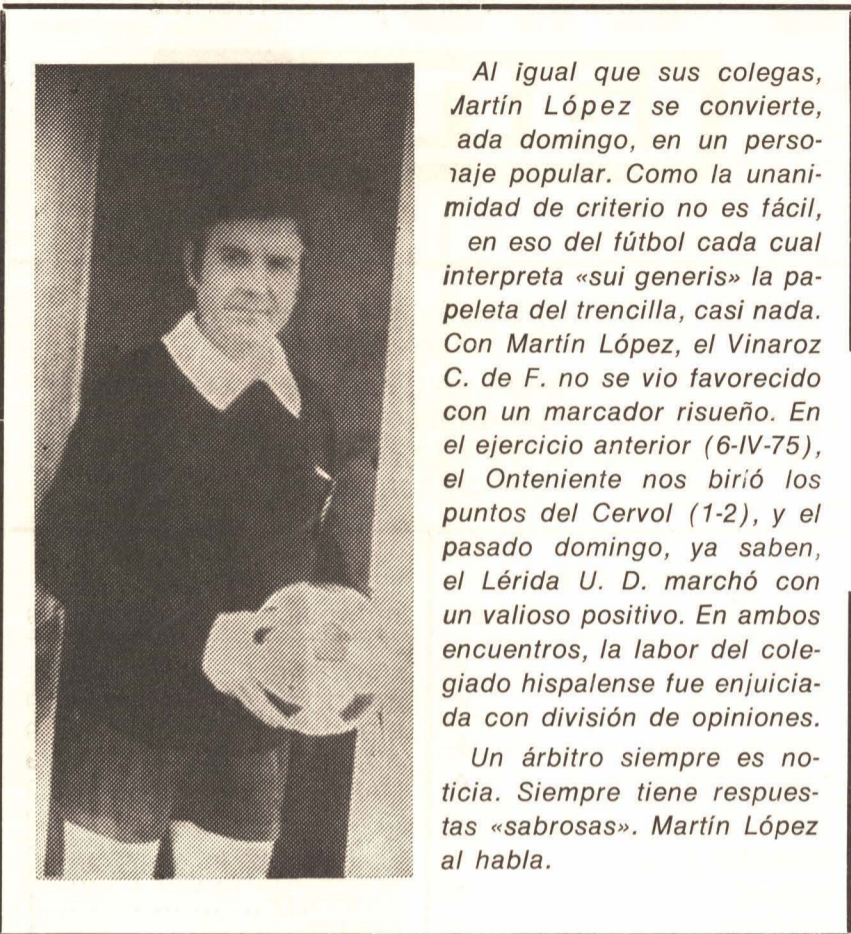
ESTETICA Y BELLEZA FEMENINA



Estheticienne Diplomada

- Limpieza de cutis
- Tratamiento de acné
- Maquillaje
- Manicura
- Depilación definitiva y a la cera
- Tratamiento especial para las arrugas

25 AÑOS DE PAZ, 5, 3.º - A ★ Teléfono 45 07 34 ★ VINAROS
POR FAVOR RESERVE HORA CON ANTELACION



Al igual que sus colegas, Martín López se convierte, cada domingo, en un personaje popular. Como la unanimidad de criterio no es fácil, en eso del fútbol cada cual interpreta «sui generis» la papeleta del trencilla, casi nada. Con Martín López, el Vinaroz C. de F. no se vio favorecido con un marcador risueño. En el ejercicio anterior (6-IV-75), el Onteniente nos birló los puntos del Cervol (1-2), y el pasado domingo, ya saben, el Lérida U. D. marchó con un valioso positivo. En ambos encuentros, la labor del colegiado hispalense fue enjuiciada con división de opiniones.

Un árbitro siempre es noticia. Siempre tiene respuestas «sabrosas». Martín López al habla.

—«Affaire», a nivel nacional, Camacho-Plaza-Medina Iglesias. ¿Opinión particular?

—Estimo que se ha desorbitado la cosa. Buena publicidad.

—Se dice por ahí que los árbitros aceptan «atenciones». ¿Es cierto eso?

—Por lo menos deferencia en palabras, estimo que sí. Es normal. De lo otro, allá cada cual. No comparto y deshecho el juego subterráneo. Además, convencido que no existe.

—Mucho tarjetismo. ¿Conveniente?

—Si la superioridad lo ha dispuesto, vale.

—¿Profesión difícil eso de arbitrar?

—Nunca llueve a gusto de todos. En el fútbol, donde la masa da rienda suelta a sus impulsos, ya me dirá.

—¿Armó «el taco» en algún campo?

—Bueno, siempre hubo alguna tarde negra.

—De la moviola, ¿punto de vista?

—Los toros de la barrera se ven de maravilla. ¡A qué insistir! Sin comentarios.

—¿Sería conveniente la profesionalidad del árbitro?

—A tener en cuenta.

—¿Requisitos de un buen colegiado?

—Forma física, temple y suerte.

—¿Los reúne Ud.?

—De eso se trata, y lo pido a Dios, antes de cada encuentro.

—¿Qué opinión le merece la hinchada?

—Sublime. Llevan en su corazón el afecto de su equipo predilecto y desean la victoria de sus colores.

—Los jugadores, ¿cómo se comportan?

—En general, bien. El mismo ardor que ponen en la lucha tergiversa su comportamiento.

—¿Problemas en el Vinaroz-Lérida?

—Qué va. Todo sobre ruedas.

—¿Justo el resultado?

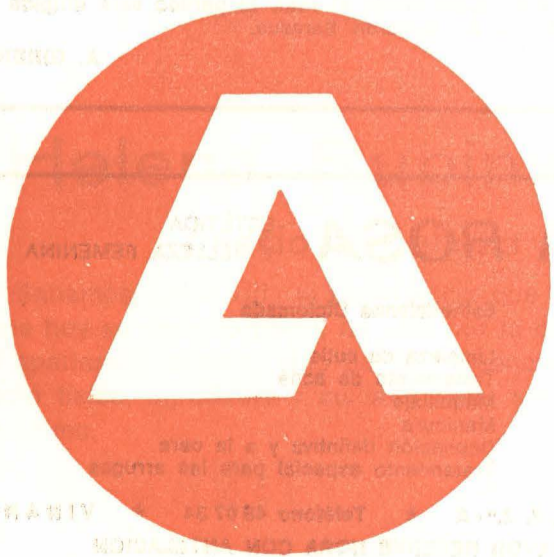
—En esta cuestión, ni entro ni salgo.

—oOo—

Martín López, de Sevilla, no puso reparo a las cuartillas. Gracias.

ANGEL

Los equipos del Vinaroz y Lérida, que el domingo pasado, en el Cervol, se repararon los puntos sin conseguir ningún gol.



autonet

LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 45 16|47

VINARÓZ

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO